

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Toen** ik ontdekte ... moest ik vluchten » (« Lorsque je découvris ... , je dus fuir »).

La phrase subordonnée est introduite par « **TOEN** » parce qu'elle est à un temps du passé. On y trouve notamment le verbe « **ONTDEKKEN** », lui-même construit sur « **DEKKEN** », qui est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) au prétérit (ou O.V.T.), mais fait partie de la **minorité** des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T **KOF**SCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « Ik **ontdek** ») se terminant par la consonne « **K** », on trouvera le « **TE** » **minoritaire** comme terminaison du prétérit : « **ONTDEK** » + « **TE** » = « **ONTDEKTE** ».

C'est dans la mesure où la phrase subordonnée joue le rôle d'un complément commençant la phrase principale que le sujet « **ik** » et le verbe « **moest** » ont leurs positions inversées, faisant l'objet de ce que l'on appelle une **INVERSION**.



BERTRAND ZET DE VLUCHTELING NA, MAAR ERVAART...



... DAT DEZE ZIJN VOORZORGEN NAM.



Die heeft me te grazen genomen! Hij is natuurlijk verdwenen zoals een spook betaamt!

51.



EN DAN VERTELT JOEKI ZIJN WEDER-VAREN.

... en toen ik ontdekte dat Hendrik zich in de schuur schuilhoudt moest ik vluchten!

Ik viel in een poel en zou verdronken zijn als de Vliegende Hollander me niet gered had!



Er komt duidelijkheid. Een spook dat jou redt, doet zijn geslacht eer aan! Wie was hij zijn?

52.